

AIR CANADA

enRoute



MODERN
PHOENIX | PHOENIX
MODERNE

INSIDE:
THE WINNERS
OF OUR HOTEL
DESIGN AWARDS

A L'INTERIEUR:
LES GAGNANTS
DE NOS PRIX DU
DESIGN HOTELIER



A STAR ALLIANCE MEMBER
MEMBRE DE LA FÉDÉRATION STAR ALLIANCE



2011

ENROUTE HOTEL DESIGN AWARDS PRIX DU DESIGN HÔTELIER ENROUTE



BY / PAR *Jean-François Légaré* AND / ET *Susan Nerberg*

Canadian architects and interior designers are shaping hotels all over the world. Presenting the winners of our inaugural hotel design competition.

Forget the maple leaf patch on your suitcase. These days, there are infinitely more tasteful ways to express your national pride while travelling. From Vancouver and New York to London and Udaipur, Canadian architects and interior designers are creating hotels that boost our international reputation – and make our stays more enjoyable. To celebrate the success of our homegrown talent, *enRoute* assembled a panel of experts – Spanish designer **Patricia Urquiola**, Belgian architect **Jean-Michel Gathy** and Canadian architects **Todd Saunders** and **Jean Pelland** (see page 66 for their backgrounds) – to choose the winners in each of our 10 competition categories. The only conditions were that the properties be designed principally by Canadians and that they serve to enrich our travel experience. You'll never feel homesick again.

Ces architectes et designers d'intérieur font pousser des hôtels canadiens partout sur la planète. Voici les gagnants de notre premier concours de design hôtelier.

Plus besoin de coudre un unifolié sur sa valise pour exprimer sa fierté nationale à l'étranger. De Vancouver à New York en passant par Londres et Udaipur, nos compatriotes architectes et designers d'intérieur érigent de plus en plus d'hôtels qui solidifient les fondations de notre réputation mondiale et rendent nos séjours plus agréables. Pour le prouver, *enRoute* a demandé à un panel d'experts composé de la designer espagnole **Patricia Urquiola**, de l'architecte belge **Jean-Michel Gathy**, ainsi que des architectes canadiens **Todd Saunders** et **Jean Pelland** (voir p. 66 pour leur bio), de choisir les 10 gagnants de notre concours. Nos critères: que les établissements aient été principalement conçus par des Canadiens et qu'ils enrichissent nos expériences de voyage. Croyez-nous: être dans de beaux draps n'a jamais été aussi agréable.



THE WAIKIKI EDITION, HONOLULU

DESIGN / CONCEPTION:

GLENN PUSHELBERG AND / ET GEORGE YABU (YABU PUSHELBERG)

Made from surfboards that have been chopped up and reassembled, the multicoloured sculpture that hangs behind the front desk sets the tone for this Waikiki Beach hotel and its 353 quietly refined guest rooms. Among the other subtle tributes to Eddie Aikau's sport of choice are a sandy colour scheme, glazed teak woodwork and local touches, including ukuleles and a collection of retro surfing illustrations. Then there's the man-made lagoon, a pleasant alternative to the spectacular turquoise pool, where guests have a prime view of the hotel's private beach and the lanai-style terrace, which conjures up a Hawaiian plantation house. And there's not a beach bum in sight.

1775 ALA MOANA BLVD., 808-943-5800, EDITIONHOTELS.COM

Above: Hawaiian accessories add a splash of colour – and a sense of place – to the Waikiki Edition's sophisticated interiors. Opposite page: The pool is set amid landscaped greenery. Ci-dessus: Grâce aux touches typiquement hawaïennes, les chambres du Waikiki Edition sont doucement ancrées dans l'archipel. Ci-contre: La piscine de l'hôtel est entourée de verdure.

ENROUTE



DESIGN TREND TENDANCE DESIGN № 1

Made for the Masses Karim Rashid gets extra points for proving that beauty comes in all (wallet) sizes. At the Prizeotel (above) in Bremen, Germany, where Rashid puts on the ritz with graphic elements, a night starts at €59.

À l'abordable! Qui a dit qu'un look élégant et éclatant doit coûter cher? Pas Karim Rashid, qui mérite une mention parce qu'il met le beau à portée de toutes les bourses. Au Prizeotel (ci-dessus) de Brême, en Allemagne, où ses jeux de formes impressionnent, une nuit vous coûtera aussi peu que 59 €.

prizeotel.com





THE KEEFER, VANCOUVER

DESIGN / CONCEPTION:

GAIR WILLIAMSON AND / ET CHRIS WOODFORD (GAIR WILLIAMSON ARCHITECTS)

If the goal of a hotel is to provide a home away from home, the architects behind the Keefer make you want to move right in. Williamson and Woodford took a century-old warehouse in Chinatown and gutted it. Then they incorporated three apartment-size suites into three of the building's existing four floors (the ground level houses the Keefer Bar) and flung a penthouse suite with a rooftop patio on top. Despite the size, the hotel is big on details, from the wooden beams and brick walls reminding guests of the property's past to the "flex balconies" that do double duty as enclosed solariums. Did we mention the glass-bottomed rooftop pool that floods the penthouse's living room below with light? Home suite home, indeed.

33 KEEFER ST., 604-688-1983, THEKEEFER.COM

Si un hôtel a pour vocation de devenir un second chez-soi, les architectes du Keefer nous donnent ni plus ni moins le goût d'emménager. Williamson et Woodford ont rénové de fond en comble un entrepôt centenaire du quartier chinois, où ils ont aménagé trois immenses suites sur trois des quatre étages existants (le Keefer Bar occupe le rez-de-chaussée) avant d'ajouter un penthouse surmonté d'une terrasse sur le toit. Malgré sa taille modeste, l'hôtel fourmille de riches détails, depuis les poutres de bois et murs de brique qui rappellent ses origines jusqu'aux balcons transformables en solariums. Sans oublier la piscine à fond vitré sur le toit, qui inonde de lumière le salon du penthouse en dessous. Qu'est-ce qu'on est bien chez soi!



ENROUTE



DESIGN TREND TENDANCE DESIGN № 2

Tub with a View The best new accessory in bathroom design may well be what lies beyond it. At Sparkling Hill (above), look up from your tub at a panorama of Okanagan Lake and the Monashee Mountains. And while soaking at the Fairmont Pacific Rim, take in the views of the green roof that tops the Vancouver Convention Centre, seen from several of the hotel's rooms and suites.

Bain belle vue De nos jours, le meilleur atout d'une salle de bain se trouve parfois... à l'extérieur. Au Sparkling Hill (ci-dessus), calez-vous dans votre baignoire et plongez le regard dans le lac Okanagan et la chaîne de montagnes Monashee. Et au Fairmont Pacific Rim, prenez votre bain avec la vue du toit vert qui couronne le Vancouver Convention Centre, observable depuis plusieurs chambres et suites de l'hôtel.

sparklinghill.com
fairmont.com/pacificrim

<150 ROOMS / CHAMBRES

THE SMYTH TRIBECA, NEW YORK

DESIGN / CONCEPTION:

GLENN PUSHELBERG AND / ET GEORGE YABU (YABU PUSHELBERG)

Masquerading as a sophisticated gentlemen's club, this lobby is anything but ordinary. The designers divided what's usually an open space into cozy private nooks; the one with the olive-green buttoned sofa will make you want to throw a little party. Each section makes a bold statement with leather couches, walnut tables and metal curtains, but the serious colour palette is lightened up with a collection of vintage robots and a series of ink sketches by Miami artist Santiago Rubino (a favourite of the designers). Because first impressions are the most lasting. ➤ Avec ses airs d'élégant club privé, ce hall est tout sauf ordinaire. Au lieu d'une aire ouverte, les concepteurs ont prévu toutes sortes de petits coins intimes, dont un avec canapé capitonné vert olive où l'on se verrait bien faire la fête. À coups de canapés de cuir, de tables de noyer et de rideaux métalliques, ces recoins font tous forte impression, et les couleurs austères sont égayées par une collection de robots d'époque et des esquisses à l'encre de Santiago Rubino, un artiste de Miami que les designers apprécient. Car on n'a jamais une deuxième chance de faire une première impression.

85 W. BROADWAY, 888-58-SMYTH,
THOMPSONHOTELS.COM/HOTELS/NYC/SMYTH-TRIBECA

150+ ROOMS / CHAMBRES

THE WAIKIKI EDITION, HONOLULU

DESIGN / CONCEPTION:

GLENN PUSHELBERG AND / ET GEORGE YABU (YABU PUSHELBERG)

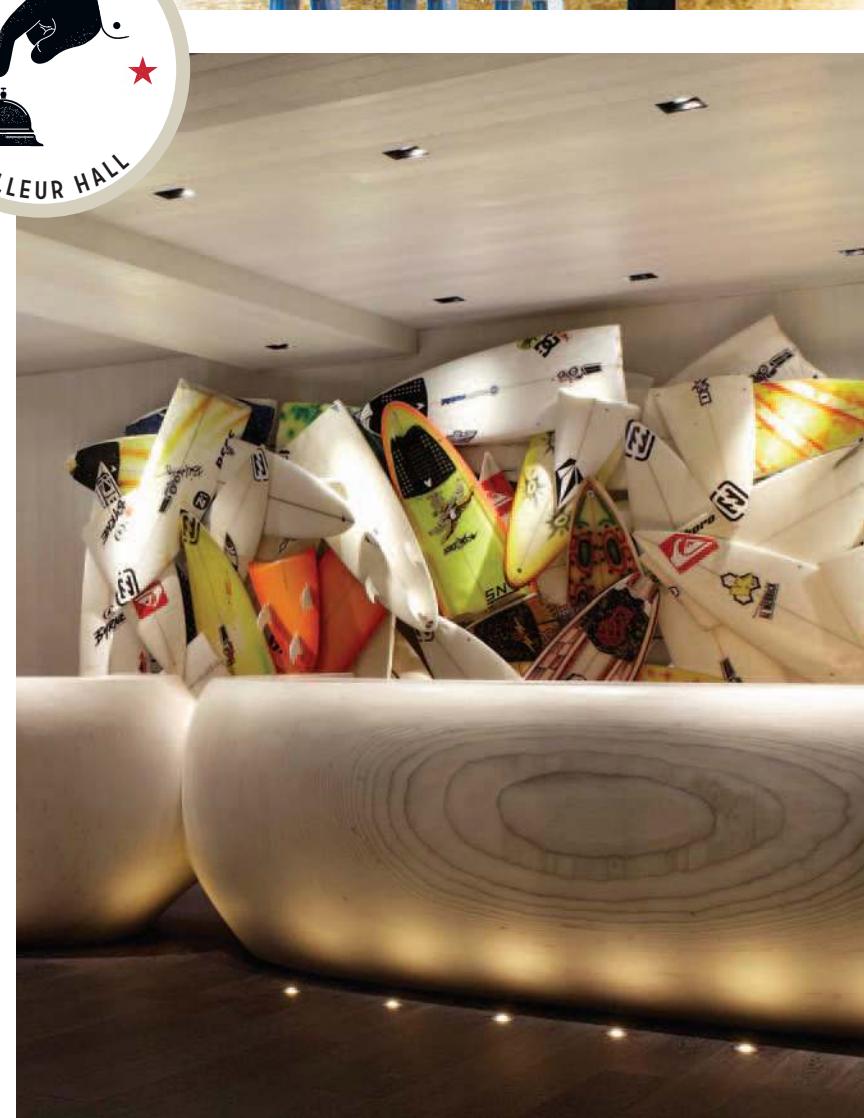
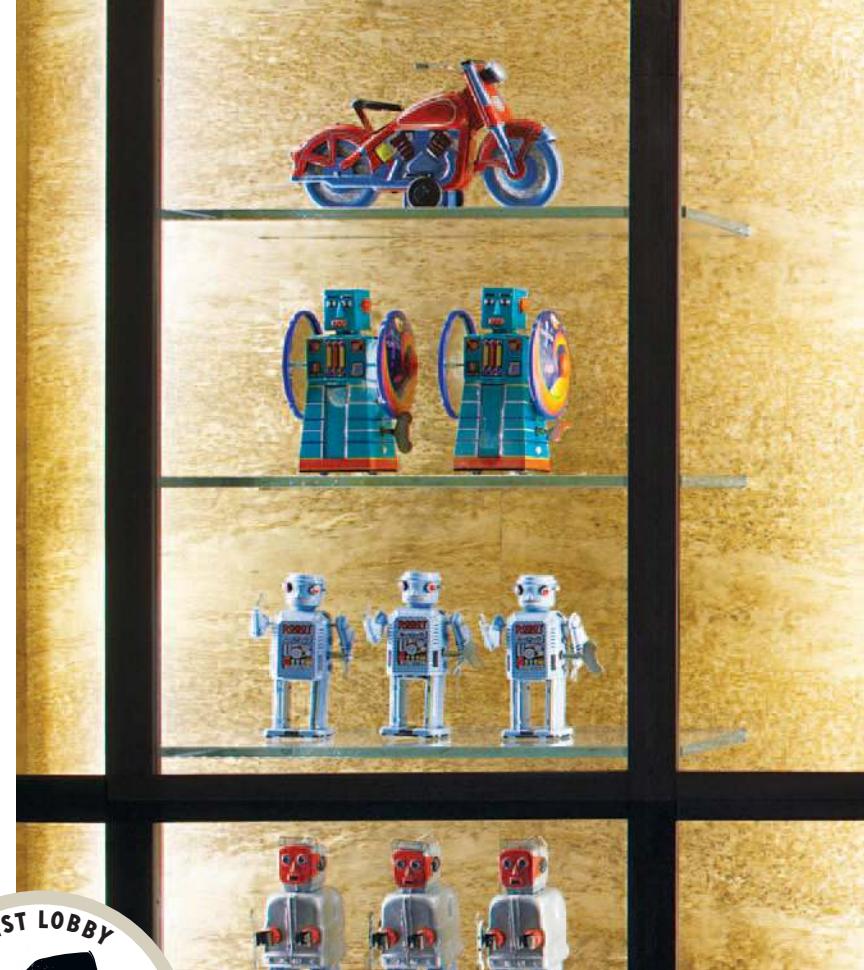
Yabu Pushelberg had it right when they described this lobby as an urban oasis. There's something in the way the soft lighting contrasts with the Hawaiian sun... or is it the soaped oak walls set against the hand-scraped wood flooring? No matter – the linear space, accentuated by a 21-metre-long slate runner, will make you want to linger. To find the bar, peek behind the oversize, rotating white bookcase that divides the lobby. (Talk about making a grand entrance.) ➤ Peut-être est-ce l'éclairage feutré, qui fait contraste avec le brillant soleil hawaïen. Ou les murs en chêne savonné, juxtaposés aux planchers raclés à la main. Peu importe, on ne peut s'empêcher d'être d'accord avec Yabu Pushelberg, qui décrit ce hall comme une « oasis urbaine ». Sa perspective linéaire, accentuée par une moquette anthracite de 21 m, donne le goût d'y traîner ou de boire un verre au bar séparé de la réception par une large bibliothèque blanche et pivotante. Ça, c'est une entrée en matière.

1775 ALA MOANA BLVD., 808-943-5800, EDITIONHOTELS.COM



Top to bottom: The vintage figurines at the Smyth Tribeca and the surfboard sculpture at the Waikiki Edition lend a fun touch. Opposite page: The lobby at the Smyth Tribeca takes on the feel of a gentlemen's club.

De haut en bas: Les jouets antiques du Smyth Tribeca et les demi-planches de surf du Waikiki Edition ajoutent du chien à ces hôtels. Page de droite: les canapés en cuir confèrent une allure masculine au Smyth Tribeca.





 **ABOUT / À PROPOS DE
YABU PUSHELBERG** 

George Yabu and Glenn Pushelberg, the dynamic duo behind this firm, have created upscale interiors for homes, shops and hotels the world over since they met in design school more than 30 years ago. Their award-winning studio, which has offices in Toronto and New York, is an *Interior Design* magazine Hall of Fame inductee.

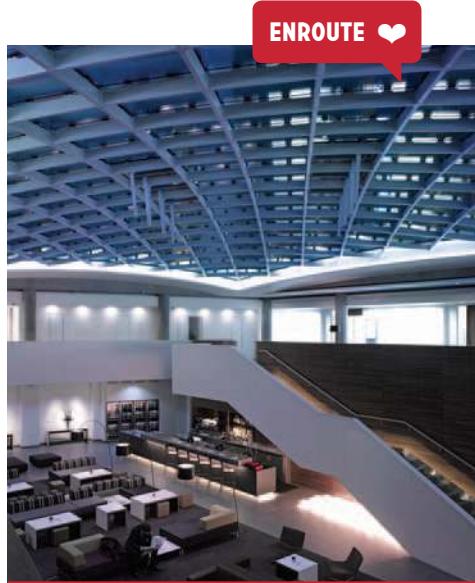
Depuis leur rencontre à l'école de design, il y a plus de 30 ans, George Yabu et Glenn Pushelberg (le diligent duo qui a fondé ce cabinet) créent de luxueux intérieurs pour des résidences, des hôtels et des boutiques de par le monde. Leur atelier primé, avec des bureaux à Toronto et à New York, a été intronisé au panthéon du magazine *Interior Design*.

YABUPUSHELBERG.COM

"A HOTEL IS LIKE A WIFE: YOU DON'T LOVE HER BECAUSE SHE'S A GOOD COOK OR BECAUSE SHE'S PRETTY; YOU CHOOSE HER FOR HER STERLING QUALITIES. YABU PUSHELBERG DIDN'T DESIGN A STAGE SET BUT RATHER A PLACE WHERE YOU INSTANTLY FEEL AT HOME."

«UN HÔTEL, C'EST COMME UNE ÉPOUSE : ON NE L'AIME PAS PARCE QU'ELLE FAIT BIEN LA CUISINE OU QU'ELLE EST JOLIE ; ON LA CHOISIT PARCE QUE C'EST UNE PERSONNE SOLIDE. YABU PUSHELBERG N'A PAS DESSINÉ UN DÉCOR DE THÉÂTRE, MAIS UN ENDROIT OÙ L'ON SE SENT TOUT DE SUITE CHEZ SOI.»

— Jean-Michel Gathy



DESIGN TREND TENDANCE DESIGN № 3

Through the Roof No doubt you'll forgive architect Mike Kininmonth, of Bennetts Associates Architects, if he gives you a crick in the neck. The huge skylight that crowns the lobby at the Mint Hotel Tower of London (above) is perfect for viewing the surrounding historic buildings.

Crever le plafond En apercevant les immeubles voisins du Mint Hotel Tower of London (ci-dessus) par l'immense puits de lumière du hall, vous pardonnerez à l'architecte Mike Kininmonth, de la firme Bennetts Associates Architects, de vous donner un torticolis.

minthotel.com/our-hotels/london-tower-london



<150 ROOMS / CHAMBRES

HÔTEL LE GERMAIN CALGARY, CALGARY

DESIGN / CONCEPTION:

VIATEUR MICHAUD, PIERRE MIERSKI AND / ET LUCIE VAILLANCOURT
(LEMAYMICHAUD ARCHITECTURE DESIGN)

We won't blame you if on a business trip to Calgary you want to hold that meeting in your hotel room. The window-side desks receive tons of natural light, and some are so wide, there's space for enough files to fill the duffle bag of a Flames player. But the designers obviously thought of other priorities as well, with palatial bathrooms and a minibar set right into – yes – the workspace. ➤ On vous comprendra de vouloir tenir vos réunions dans votre chambre d'hôtel lors de vos voyages d'affaires à Calgary. Les bureaux adossés aux fenêtres baignent dans la lumière, et certains sont si grands qu'on pourrait y étaler assez de dossiers pour remplir le sac d'un joueur des Flames. Mais les designers ont également tenu compte d'autres besoins: les salles de bain sont somptueuses, et des minibars sont encastrés dans les tables de travail.

899 CENTRE ST. S.W., 877-362-8990, GERMAINCALGARY.COM



150+ ROOMS / CHAMBRES

W MINNEAPOLIS – THE FOSHAY, MINNEAPOLIS

DESIGN / CONCEPTION:

SAI LEUNG, ALESSANDRO MUNGE AND / ET SAYED
SHAKOUR (MUNGE LEUNG)

Despite the name of this category, there's nothing standard about these rooms. The hotel is housed in an Art Deco building where each room has different dimensions. To make the most of the space's idiosyncrasies, Munge Leung drew inspiration from them and decorated the rooms in gold, blue and ochre accents characteristic of the architectural period. The result is glamorous comfort: Think black mohair and patent leather chairs and mirrored nightstands that will make you wish you could spend the day in bed. ➤ Contrairement à ce que le nom de la catégorie laisse entendre, ces chambres n'ont rien de standard: chacune a des dimensions différentes en raison de l'immeuble Art déco qui abrite l'hôtel. Loin de s'en formaliser, Munge Leung s'en est même inspiré en jalonnant les espaces de touches dorées, bleues et ocre, caractéristiques de cette époque architecturale. Résultat ? Une déco douillette, rehaussée de fauteuils en mohair noir et en cuir verni, ainsi que des lits encadrés de tables de chevet au fini en miroir qui incitent à se faire porter malade pour en profiter plus longuement.

**821 MARQUETTE AVE., 612-215-3700,
STARWOODHOTELS.COM**



This firm, with offices in Montreal and Quebec City, has a knack for designing hotels, from the old-meets-new esthetic at Quebec City's Auberge Saint-Antoine to the unequivocally modern Hôtel Le Germain Maple Leaf Square in Toronto. But the studio also tackles restaurants, including Le Local in Montreal, public spaces and private homes.

Qu'il s'agisse de marier l'ancien et le nouveau à l'Auberge Saint-Antoine de Québec ou de faire carrément moderne à l'Hôtel Le Germain Maple Leaf Square de Toronto, l'hôtellerie n'a plus de secret pour cette firme avec des bureaux à Montréal et à Québec. Mais ce cabinet conçoit aussi des restos, dont Le Local à Montréal, des espaces publics et des résidences privées.

LEMAYMICHAUD.COM

<150 ROOMS / CHAMBRES

ROYAL SUITE, THE LEELA PALACE KEMPINSKI UDAIPUR, INDIA / INDE

DESIGN / CONCEPTION:

JEFFREY A. WILKES (DESIGNWILKES SDN BHD)

Never mind the spectacular views of Lake Pichola; the real eye-catcher in this suite is the ceiling, with its huge dome decorated in gold and silver leaf that seems straight out of the Taj Mahal. The subtle blend of sleek lines (ebony woodwork, marble credenzas) and traditional textures (richly embroidered carpets and cushions) pays homage to the monarchial past of Udaipur, a resort town whose crowning glory might just be this luxurious property. ☐ Peu importe la vue spectaculaire sur le lac Pichola. Dans cette suite, c'est le plafond qui monte à la tête, avec son immense dôme orné de losanges or et argent qu'on dirait tout droit sortis du Taj Mahal. Subtil équilibre entre lignes épurées (boiseries d'ébène, crédences marbrées) et textures traditionnelles (tapis et coussins richement brodés), la déco fait écho au passé monarchique de cette ville de villégiature prisée pour ses plages. De quoi couronner un voyage de succès.

88 NAGANAGRI (OUTSIDE / À L'EXTÉRIEUR DE CHANDPOL),

91-294-6701234, THELEELA.COM

150+ ROOMS / CHAMBRES

CHAIRMAN'S SUITE, FAIRMONT PACIFIC RIM, VANCOUVER

DESIGN / CONCEPTION:

JAMES CHENG (JAMES KM CHENG ARCHITECTS INC.)

With this suite, also dubbed the “rockstar suite,” Cheng takes the concept of blurring the line between inside and out to the next level. The floor-to-ceiling windows let you keep track of the ships docking at nearby Canada Place and the float planes coming and going over Burrard Inlet. Even the bathroom has a positive outlook: a 1,200-square-foot private terrace, complete with reflecting pool, cabana and firepit. ☐ Avec cette suite (aussi surnommée la «suite des rockstars»), Cheng réussit l'osmose parfaite entre l'intérieur et l'extérieur. Les immenses baies vitrées vous permettent d'observer l'accostage des navires à Canada Place ainsi que le va-et-vient des hydravions au-dessus de la baie Burrard. Même vision idyllique pour la salle de bain, qui donne sur une terrasse privative de quelque 110 m² avec miroir d'eau, cabana et brasero.

1038 CANADA PLACE, 877-900-5350,

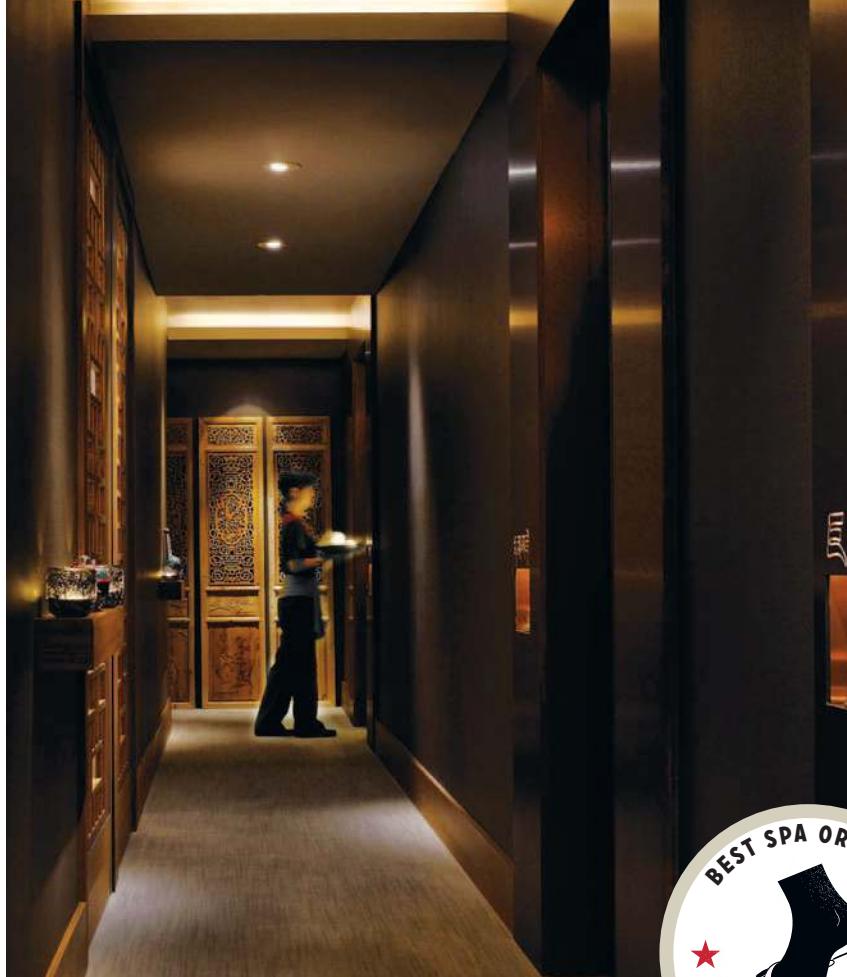
FAIRMONT.COM/PACIFICRIM

“THE DOUBLE-HEIGHT ROOM THAT OVERLOOKS VANCOUVER IS EXCEPTIONAL. THE SUITE HAS ALL THE RIGHT PIECES; THERE ARE VERY FEW SURPRISES, WHICH IS A GOOD THING.”

“LA CHAMBRE AVEC MEZZANINE QUI DONNE SUR VANCOUVER EST EXCEPTIONNELLE. ELLE A TOUT CE QU'IL FAUT ET RÉSERVE PEU DE SURPRISES... CE QUI EST UNE BONNE CHOSE.”

– Todd Saunders





<150 ROOMS / CHAMBRES

SHANGRI-LA HOTEL, VANCOUVER

DESIGN / CONCEPTION:

N.Y. CHU (B+H CHIL DESIGN)

The sleek fireplace in each of the six treatment rooms reinforces the warm atmosphere of this Zen-inspired spa, typical of the Asian Shangri-La chain. There's a temple feel to the space, thanks to custom-made rosewood furniture, diffuse lighting and a hallway dotted with golden bells, displayed like works of art. Welcome to nirvana. □ Des foyers aux lignes fluides, encastrés dans les six salles de traitement, renforcent l'impression de chaleur que dégage ce spa d'inspiration zen, typique de la chaîne asiatique Shangri-La. L'endroit rappelle d'ailleurs un temple avec ses meubles en bois de rose faits sur mesure, son éclairage diffus et son corridor ponctué de cloches dorées exposées en œuvres d'art. Avez-vous dit nirvana?

1128 W. GEORGIA ST., VANCOUVER, 604-689-1120, SHANGRI-LA.COM



150+ ROOMS / CHAMBRES

SPARKLING HILL RESORT, VERNON, B.C. / COLOMBIE-BRITANNIQUE

DESIGN / CONCEPTION:

**JENNIFER KURTZ, SHAUNA ROOT, GERRY SHINKEWSKI
AND / ET SUSAN STEEVES (SSDG INTERIORS INC.)**

It's fair to say that a hotel with a spa measuring some 40,000 square feet takes wellness seriously. At Sparkling Hill's KurSpa, you can pick from more than 100 different treatments administered against a backdrop of soothing white that's highlighted with sparkly Swarovski crystals and warm woods. The designers divvied the spa into smaller cocoon-like areas for thermal baths, relaxation rooms and saunas, including a cold sauna set at -110 °C. Now that's what we call chilling out. □ On peut affirmer sans se tromper qu'un hôtel dont le spa fait plus de 3700 m² prend au sérieux le mieux-être de ses clients. Le KurSpa du Sparkling Hill offre une centaine de soins dans un décor d'une blancheur apaisante rehaussée de cristaux Swarovski étincelants et de boiseries chaleureuses. Les designers ont subdivisé le spa en petites aires intimes pour y aménager bains thermaux, salles de relaxation et saunas, dont un sauna froid réglé à -110 °C. Faire son frais prend ici tout son sens.

**888 SPARKLING PLACE, 877-275-1556,
SPARKLINGHILL.COM**



ABOUT / À PROPOS DE

N.Y. CHU

A senior associate with Vancouver-based B+H Chil Design, N.Y. Chu has been an interior designer for over 30 years. He is inspired by the confluence of Eastern and Western cultures – he grew up in Hong Kong, after all – which shows in the millwork screens and granite waterfall he designed for the spa at the Shangri-La in Vancouver. □ Associé principal du cabinet vancouvérois B+H Chil Design, N.Y. Chu est designer d'intérieur depuis plus de 30 ans. Ayant grandi à Hong Kong, il est naturellement inspiré par la rencontre des cultures d'Orient et d'Occident, ce qui se reflète dans les cloisons en bois usiné et la cascade sur granit qu'il a conçues pour le spa du Shangri-La Vancouver.

THE JURY / LE JURY



TODD SAUNDERS

Saunders Architecture

Saunders has been consistently rated in the design press as one of the world's best young architects. He first made waves internationally with a lookout in Norway, where he is based, and, more recently, with the Long Studio on Fogo Island in his native Newfoundland (see "Rock Solid" in our April issue). This coming spring, look for his Fogo Island Inn, and, in 2013, his cultural centre for the Torngat Mountains National Park in Labrador. □ Les revues de design classent régulièrement Saunders parmi les meilleurs jeunes architectes du monde. Il s'est fait remarquer sur la scène internationale avec un belvédère en Norvège, où il s'est établi en 1996, et plus récemment avec le Long Studio de l'île Fogo, dans sa province natale de Terre-Neuve. (Voir «Ruée vers l'art» dans notre numéro d'avril.) On inaugurera sa Fogo Island Inn ce printemps et son centre culturel au parc national des Monts-Torngat, au Labrador, en 2013.

SAUNDERS.NO



PATRICIA URQUIOLA

Studio Urquiola

Urquiola can take credit for some of the hottest hotel interiors in the world, like the Mandarin Oriental Barcelona and the W Hotels Retreat and Spa on Vieques Island, Puerto Rico. The Spanish-born, Milan-based designer trained as an architect but is perhaps best known for her playful take on residential furniture. Counting the Italian giants Moroso and Kartell among her clients, there's a good chance you've sat on a piece dreamed up by her. □ Mme Urquiola a signé certains des plus beaux intérieurs d'hôtels au monde, dont ceux du Mandarin Oriental de Barcelone et du W Retreat & Spa, dans l'île portoricaine de Vieques. Architecte de formation née en Espagne mais établie à Milan, cette designer est surtout connue pour son approche ludique du mobilier résidentiel. D'ailleurs, comme elle compte les géants italiens Moroso, Kartell et B&B Italia parmi ses clients, il est probable qu'un de ses fauteuils vous a déjà comblé d'aise.

PATRICIAURQUIOLA.COM



JEAN-MICHEL GATHY

Denniston International Architects and Planners

This international hotel design star has a client list that reads like any designer's dream. After adding a touch of Zen to the Art Deco Setai in Miami and dotting the Maldives coast with elegant villas for the One&Only Reethi Rah, Gathy is currently working with Giorgio Armani, designing the new Armani Hotel Milano, which is slated to open in 2012. Gathy is based in Kuala Lumpur, Malaysia. □ Star du design hôtelier international, Jean-Michel Gathy, établi à Kuala Lumpur, en Malaisie, a une liste de clients à faire rêver tous ses collègues. Après avoir insufflé une touche zen à l'édifice Art déco du Setai de Miami et parsemé la côte des Maldives des élégantes villas du One&Only Reethi Rah, entre autres projets, Gathy s'est associé à Giorgio Armani, pour qui il conçoit le nouvel Armani Hotel Milano, dont l'ouverture est prévue d'ici 2012.

DENNISTON.COM.MY



JEAN PELLAND

Sid Lee Architecture

Shortly after Pelland and his business partner joined the Sid Lee group in 2009 to form an architectural branding company, they designed Bota Bota, a floating spa on a boat in Montreal's Old Port that made the *Condé Nast Traveler* Gold List 2011. Pelland also developed the innovative Balméa Spa, just east of Montreal, and collaborated on the M9 residential project, which was a key element in the redevelopment of one of Montreal's major thoroughfares. □ En 2009, Pelland et son associé s'alliaient au groupe Sid Lee pour former une entreprise de branding architectural, ce qui leur a notamment permis d'aménager le spa flottant Bota Bota dans un bateau du Vieux-Port de Montréal, qui a fait couler beaucoup d'encre en figurant sur la Gold List 2011 de *Condé Nast Traveler*. Ne craignant pas de se mouiller, l'architecte a aussi signé l'audacieux Balméa Spa, en périphérie de Montréal, en plus de plancher sur le projet résidentiel M9, élément central du réaménagement d'une grande artère de la métropole québécoise.

SIDLEARCHITECTURE.COM

METHODOLOGY / MÉTHODOLOGIE



enRoute, together with IIDEX/NeoCon Canada and the Interior Designers of Canada, invited Canadian architects and interior designers to submit new and extensively renovated hotels completed between January 1, 2008, and December 31, 2010. The four judges independently evaluated each project, which could be located anywhere in the world, giving a score out of 100; the hotels that received the highest score in each category won. The winners were chosen on the basis of originality of design, esthetic appeal, functionality, comfort and environmental and sustainable attributes. We were looking for projects that raise the bar of hotel design while enriching the travel experience.

Write to us: letters@enroutemag.net

enRoute, en collaboration avec IIDEX/NeoCon Canada et Designers d'intérieur du Canada, a invité les architectes et designers d'intérieur canadiens à inscrire leurs nouveaux hôtels du monde entier inaugurés entre le 1^{er} janvier 2008 et le 31 décembre 2010. (Les établissements rénovés étaient aussi admissibles.) Les juges ont ensuite évalué indépendamment les projets en leur attribuant une note sur 100; ceux ayant le plus de points ont été déclarés vainqueurs. Les lauréats ont été choisis selon l'originalité du design, l'esthétique, la fonctionnalité, le confort et les attributs environnementaux et durables. Nous étions à la recherche de projets qui élèvent le design hôtelier à un niveau supérieur en enrichissant l'expérience de voyage.

Vos commentaires : courrier@enroutemag.net

